

임베디드 소프트웨어 보충 약관

Siemens Digital Industries Software



본 임베디드(Embedded) 소프트웨어 보충 약관("임베디드 약관")은 주문에서 다음 영숫자 코드가 할당된 Offering 에 한하여 고객과 SISV 간의 Universal Customer Agreement("UCA") 또는 최종 사용자 라이선스 계약("EULA")을 수정한다. EMB-IES 또는 EMB-EPS("임베디드 소프트웨어 Offering"). 본 임베디드 약관은 EULA 및 기타 해당 보충 약관과 함께 양 당사자 간의 계약("계약")을 형성한다.

1. 정의. 본 약관에서 사용된 용어는 계약의 다른 약관에 정의된 바와 같은 의미를 갖는다. 본 임베디드 약관에서는 다음 용어를 추가로 정의한다.

"수권 대리인"이란 고객의 업무 지원을 위해 임베디드 소프트웨어 또는 툴 소프트웨어에 접근할 필요가 있는 고객의 컨설턴트, 대리인 또는 도급업자와 같은 개인을 의미한다. EMB-IES 영숫자 코드가 할당된 Offering 의 경우, 고객의 사업장에서 작업을 수행하거나 고객의 광역 네트워크에 연결하여 지역 어디에서든 Embedded 소프트웨어에 접근하는 컨설턴트, 대리인 및 도급업자만 포함된다.

"수권 사용"은 주문에 규정된 임베디드 소프트웨어에 대한 구체적인 라이선스 제한 변수를 의미하며, 그 예로 하드웨어(ECU, 프로세서 등), 플랫폼, 소프트웨어, 제품 제한 사항, 사용자 제한 사항 등을 들 수 있다.

"수권 사용자"는 고객의 직원 또는 수권 대리인을 의미한다. 하나 이상의 국가를 포함하는 지역에 대해 허여된 라이선스의 경우에는, 고객 자회사의 직원 및 수권 대리인도 수권 사용자에게 포함된다. "브랜드"는 하나의 자동차 회사에서 생산된 자동차 제품 계열을 의미하며, 주문에 명시된 대로 "메이크"라고도 한다.

"고객 제품"은 (i) 주문에 EMB-EPS 영숫자 코드가 할당된 제품의 경우 고객 또는 고객을 대리하는 수권 대리인이 개발 및/또는 제조할, 주문에 명시된 제품 또는 (ii) 주문에 EMB-IES 영숫자 코드가 할당된 제품의 경우 고위험 사용 사례(항공 우주, 원자력, 화학 및/또는 생물 반응기, 석유화학, 군사 등)를 제외하지만 군용 수송함을 포함하는, 이동식 기기 또는 그 구성품 일체를 의미한다.

"고객 자회사"는 고객의 지배가 존재하는 한 고객이 지배하는 회사를 의미한다. 여기서 '지배'는 계열사의 의결권 있는 주식의 50% 이상을 직접 혹은 간접적으로 소유함을 의미한다. 당사자가 임베디드 소프트웨어 Offering 을 사용할 수 있는 주체(고객 외)에 관한 다른 정의에 동의할 경우 "고객 자회사"는 이와 같은 다른 용어에 부여된 의미를 갖는다.

"전기 제어 장치 (Electronic Control Unit)" 또는 "ECU"는 특정 마이크로컨트롤러가 부착된 특수 논리 인쇄 회로 기판으로, 커넥터가 장착된 하우징으로 포장되고 주문에 명시된 기능을 포함한다.

"임베디드 (Embedded) 소프트웨어"는 임베디드 소프트웨어 Offering 에 포함되고 애플리케이션, 운영체제, 펌웨어, 드라이버 구성품으로 구성된 소프트웨어를 의미하며, 이를 위해 설계된 장치에 내장되어 실행된다.

"실행 가능한 코드"는 기계가 읽을 수 있는 형식으로 변환되어 메모리에 로딩되고 프로세서가 처리할 수 있는 컴파일 프로그램을 의미한다.

"링크 가능한 목적 코드 (Linkable Object Code)"는 컴퓨터로 소스 코드를 변환, 처리 또는 컴파일하여 기계가 읽을 수 있는 형식으로 링크 가능한 코드를 의미한다.

"적법 사용자"는 (i) 고객 제품을 적법하게 취득하고, (ii) 고객 제품에 내장된 임베디드 소프트웨어를 고객 제품 사용에 합리적으로 필요한 범위에 한해, 현행 저작권법을 엄격히 준수하며 사용하는 고객 제품 사용자를 의미한다.

"플랫폼"은 주문에 명시된 대로 다수의 자동차 모델, 브랜드, 자동차 회사들이 공유하는 공통 기반 또는 디자인 환경을 의미한다.

"프로세서"는 임베디드 소프트웨어와 함께 사용되고 고객의 제품에 실행되는 특정 마이크로프로세서를 의미한다.

"현장(Site)" 또는 "수권 위치" 또는 "개발 위치"는 수권 사용자가 소프트웨어를 사용하도록 허용된 고객의 물리적 단일 위치를 의미한다. 수권 사용자의 공식적 및 통상적 작업 장소가 라이선스 허여된 Site 일 경우, 그러한 사용자가 간혹 Site 이외의 위치(예: 사용자의 거주지, 공항, 호텔 등)에서 소프트웨어를 사용하면 Site 에서, 그리고 Site 제한 사항을 준수하여 사용하는 것으로 간주된다.

"지역"은 현장 또는 고객이 소프트웨어를 설치 및 사용하도록 라이선스를 허여받은, 주문에 명시된 지리적 지역을 의미한다. 주문에도, 계약 어디에도 명시되어 있지 않은 경우, 지역은 고객의 주 영업장이 위치한 나라가 된다.

"도구 소프트웨어"는 소프트웨어 개발자가 임베디드 소프트웨어를 생성, 개발, 컴파일, 디버그, 조합, 링크 또는 유지보수하기 위해 사용하는 것으로서, 소프트웨어 소스 코드 생성기, make/config/build 파일, 또는 예제 코드와 같이 본질적으로 임베디드 소프트웨어의 일부일 필요가 없는 컴퓨터 프로그램을 의미한다.

2. 라이선스 및 사용 유형. 소프트웨어와 관련하여 하기의 라이선스 및 사용 유형이 제공될 수 있다. 특정 소프트웨어에 관해서는 추가적 라이선스 및 사용 유형이 주문에 명시되어 제공될 수 있다. 각 라이선스는 주문에 명시된 약관에 따라 해당 지역 내에서 수권 사용자만 사용할 수 있다.

2.1 "유동 (Floating)" 또는 "동시 사용자 (Concurrent User)" 라이선스는 어느 한 특정 시점에 툴 소프트웨어에 대한 액세스가 주문에 따라 툴 소프트웨어 라이선스를 취득한 수권 사용자 수로 제한되는 라이선스를 의미한다.

- 2.2 "노드 잠금 (Node-Locked)" 또는 "모바일 컴퓨팅 (Mobile Compute)" 라이선스는 도구 소프트웨어 사용을 고객이 지정한 단일 워크스테이션으로 제한함을 의미하며, 이러한 제한을 관리하기 위해 하드웨어 잠금 장치 또는 동글(dongle)이 포함될 수 있다. 그러한 하드웨어 잠금 장치 또는 동글은 신규 라이선스 파일을 발행하지 않고도 지역 내 또 다른 워크스테이션으로 자유롭게 이동할 수 있는 모바일 장치이다.
- 2.3 "제품별 (Per Product)" 라이선스는 소프트웨어 사용을 명시된 수권 사용마다 소프트웨어를 설치하도록 허용된 고객 제품으로 제한함을 의미한다.
- 2.4 "개발 (Development)" 라이선스는 다음을 의미한다.
- (a) 주문에 영숫자 코드 EMB-IES 가 할당된 소프트웨어 제품의 경우: 하드웨어 시스템에 설치하기 위해 임베디드 소프트웨어의 링크 가능한 객체 코드를 포함할 수 있는 비독점적이고 양도 불가능한 권리(단, 고객이 상업적 배포 없이 테스트를 수행할 목적으로 임베디드 소프트웨어를 링크 가능한 객체 코드 및/또는 실행 코드로 구성, 컴파일 및 조립하기 위해 임베디드 소프트웨어 소스 코드를 내부적으로 사용하는 경우).
 - (b) 주문에 영숫자 코드 EMB-EPS 가 할당된 소프트웨어 제품의 경우: 특히 수권 사용자에게 의해 임베디드 소프트웨어가 실행 가능한 코드 형태로 고객 제품에 구성, 디버그, 컴파일, 조합, 링크되고 내장되도록 하기 위해 임베디드 소프트웨어를 사용, 테스트, 시연, 수정 및 복제할 수 있는, 비독점적이며 양도 불가능한 권리 및 수권 사용의 각 제한 사항에 의거한다.
- 2.5 "생산 (Production)" 라이선스는 다음을 의미한다.
- (a) 주문에 영숫자 코드 EMB-IES 가 할당된 소프트웨어 제품의 경우: 전 세계적으로 고객 제품에 통합하고 고객 제품 또는 그 테스트 버전과 함께 배포하기 위해 임베디드 소프트웨어 소스 코드를 링크 가능한 목적 코드 및/또는 실행 가능한 코드로 구성, 컴파일 및 조합하려는 목적으로 수권 사용할 경우, 하드웨어 시스템에 설치하기 위해 임베디드 소프트웨어의 링크 가능한 목적 코드를 내장할 수 있는 비독점적이며 양도 불가능한 권리
 - (b) 주문에 영숫자 코드 EMB-EPS 가 할당된 소프트웨어 제품의 경우: 제 2.4.(b)조를 철저히 준수하여, 내장된 임베디드 소프트웨어의 실행 가능한 코드가 있는 고객 제품을 전 세계에 배포할 수 있는 비독점적이며 양도 불가능한 권리.
- 2.6 "영구 (Perpetual)" 또는 "확장 (Extended)" 라이선스는 소프트웨어를 사용할 수 있는, 무기한으로 연장되는 라이선스를 의미한다. 주문에 달리 규정되지 않는 한, 영구 라이선스는 유지보수 서비스를 포함하지 않는다.
- 2.7 "구독 (Subscription)" 또는 "기간 (Term)"은 주문에 지정된 대로 한정된 기간 동안의 라이선스를 의미한다. 유지보수 서비스는 구독 라이선스 요금에 포함된다. 다년 구독 기간의 경우, SISW 는 그 기간 동안 신규 라이선스 키를 새로 발급하게 될 수 있다.
3. 기타 조항.
- 3.1 기본 라이선스 허여. 유동 라이선스 또는 노드 잠금 라이선스가 허여되지 않는 한, SISW 는 주문에 명시된 기간 동안만 고객의 내부 업무 목적에 한해 수권 사용자가 실행 가능한 도구 소프트웨어 버전을 사용하거나 설치할 수 있도록 하는 비독점적이며 양도 불가능한 라이선스를 고객에게 허여한다. 임베디드 소프트웨어에 허여한 모든 라이선스는 주문에 생산 라이선스라고 명확히 지정되지 않는 한 개발 라이선스이다.
- 3.2 서브라이선스 허여 및 해지. 각 생산 라이선스의 라이선스 제한 사항에 의거, 고객은 비독점적이고 양도 불가하며 서브라이선스 허여가 가능한(추가 서브라이선스 허여도 가능한) 영구적 권리를 가지며, 이에 따라
- (a) 고객 제품에 내장된 실행 가능한 임베디드 소프트웨어 버전을 고객 제품의 적법 사용자에게 배포할 수 있고,
 - (b) 적법 사용자가 사용하는 고객 제품에 내장된, 실행 가능한 임베디드 소프트웨어 버전을 보유할 수 있으나 그러한 고객 제품 사용에 합리적으로 필요한 범위로 엄격히 제한되며,
- SISW 에 의한 어떠한 만료 또는 해지도 SISW 의 해지 또는 만료 전에 적법 사용자에게 허여된 서브라이선스에 영향을 미치지 않는다.
- 3.3 소스 코드. 임베디드 소프트웨어 또는 그 일부가 소스 코드 형태로 제공된 경우, 고객은 소프트웨어 오류 수정 및/또는 수권 사용을 위한 임베디드 소프트웨어의 개선, 합의된 컴파일러 사양에 따른 컴파일 또는 수정에 한하여 소스 코드를 사용할 수 있다. SISW 의 지원·보증 의무 및 책임은 수정되지 않은 상태로 SISW 가 제공한 그대로인 임베디드 소프트웨어에 한해 적용된다.
- 3.4 고객 보고. 계약에 규정된 감사권에 추가하여, 고객은 항상 모든 도급업자 등 현재 임베디드 소프트웨어 또는 툴 소프트웨어를 사용하는 모든 법인의 실체와 위치를 규명하고 고객이 배포한 수량 또는 고객 제품, 프로세서, ECU, 브랜드 또는 소프트웨어가 사용되는 플랫폼에 대한 상세 설명이 담긴 기록을 유지한다. 고객은 SISW 에서 요청한 날로부터 30 일 이내에 해당 요청 정보를 제공해야 한다.
4. 포팅 서비스. 주문에 "포트(Port)" 또는 "포팅 서비스(Porting Service)"로 지정된 표준화된 포팅 서비스는 주문의 첨부물에 명시된 대로 하드웨어 구성에서 또는 하드웨어 구성과 함께 기능하는 맞춤형 임베디드 소프트웨어를 수반한다. 그러한 포팅 서비스 주문을 SISW 가 수락할 경우, 자동으로 임베디드 소프트웨어의 수권 사용을 신규 하드웨어 구성으로 포트되도록 수정한다.
5. 간접 사용. 고객이 사용하는 하드웨어 또는 소프트웨어를 통해 툴 소프트웨어를 간접적으로 사용한다고 해서 고객이 취득해야 하는 수권 사용자 권한의 수가 줄지는 않는다.

6. **호스트 식별자, 제3자 호스팅.** 고객은 각 주문에 따라 허여된 라이선스의 범위마다 SISW가 해당 소프트웨어에 대한 액세스를 제한하는 라이선스 파일을 생성할 수 있도록 툴 소프트웨어의 라이선스 관리 부분이 설치되는 각 워크스테이션 또는 서버에 대한 호스트 식별자를 포함하여, 충분한 정보를 SISW에 제공해야 한다. 고객은 SISW의 사전 서면 동의에 의해서만 제3자가 툴 소프트웨어를 호스팅하도록 허가할 수 있다. SISW는 그러한 동意的 조건으로 별도의 서면 합의를 요구할 수 있다.
7. **소프트웨어 유지보수 서비스.** 소프트웨어에 대한 유지보수, 개선 및 기술 지원 서비스("유지보수 서비스")는 www.siemens.com/sw-terms/mes에 명시되어 있는 약관에 의거하며, 본 계약의 일부를 구성한다.
8. **XaaS OFFERING에 적용되는 추가 약관.**
 - 8.1 **자격.** 임베디드 소프트웨어 Offering에 포함된 클라우드 서비스는 (i) 수출 통제 준수에 관한 계약상 고객의 의무에 따라 해당 클라우드 서비스와 관련하여 주문에 명시된 수권 사용자 수에 의해 전 세계적으로 사용될 수 있으며, (ii) 전적으로 그러한 임베디드 소프트웨어 Offering에 포함된 소프트웨어와 함께 사용될 수 있다. 이러한 클라우드 서비스의 목적을 위해, 수권 대리인은 종종 고객의 사업장이 아닌 다른 위치에서도 클라우드 서비스에 액세스하고 사용할 수 있다. 클라우드 서비스를 통해 고객이 '비회원'(guest)의 추가 사용자에게 액세스를 제공할 허용하는 경우 이러한 비회원 액세스는 고객의 직원, 고객, 클라이언트, 공급업체, 컨설턴트, 대리인, 도급업자 또는 기타 비즈니스 파트너와 같은 고객의 내부 업무 지원을 위해 클라우드 서비스에 액세스해야 하는 모든 개인에게 제공될 수 있다. 비회원은 본 계약에 따라 수권 사용자로 간주되지만 해당 구독에 대한 주문에 명시된 제한된 수권 사용자 수에 포함되지 않는다. 어떤 경우든 각 사용자는 이름으로 식별되는 특정 수권 사용자여야 한다. 고객은 수권 사용자 간에 한 달에 한 번 동일한 권한 범주 내에서 클라우드 서비스에 액세스하고 사용할 수 있는 각 권한을 재할당할 수 있다. 고객의 클라우드 서비스 사용에는 추가 사용 제한이 적용될 수 있으며, 이는 클라우드 서비스 설정을 통해 기술적으로 시행될 수 있다.
 - 8.2 **지원 및 SLA.** 이러한 클라우드 서비스 및 해당 서비스 수준에 대한 SISW의 기술 지원은 www.siemens.com/sw-terms/sla에 명시되어 있는 클라우드 지원 및 서비스 수준 프레임워크에 의거하며, 본 계약의 일부를 구성한다. 기술 지원 및 서비스 수준은 유지보수 서비스가 더 이상 제공되지 않는 소프트웨어와 함께 사용되는 클라우드 서비스에는 적용되지 않는다.